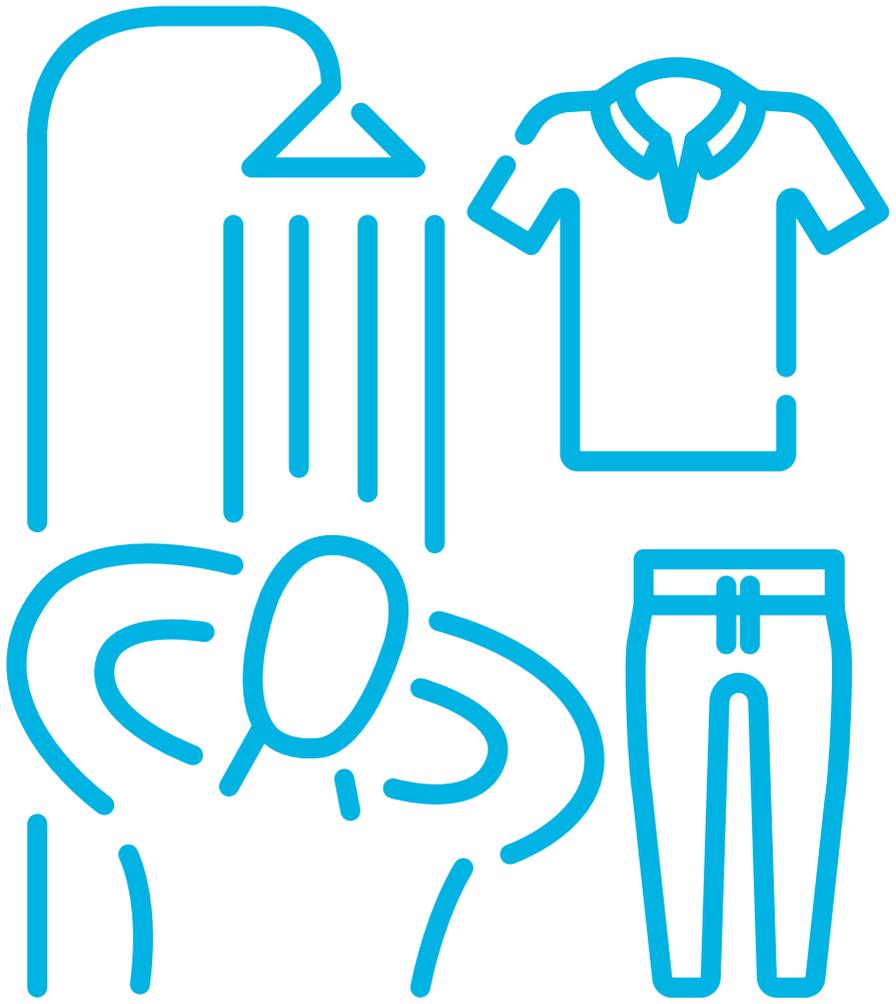


# دليل فيلوربان للطوارئ

CCas Centre  
communal  
d'action  
sociale  
VILLEURBANNE

LIVRET TRADUIT  
EN ARABE

# الاجتماعية



النظافة  
و الملابس

## الاستقبال أثناء النهار

### لو فار LE PHARE

- خاص بالمائلات. الاستقبال والتوجيه والمرافقة
- الإفطار والوجبات الخفيفة
- النظافة: الاستحمام، غسيل الملابس، المراحيض
- المرافقة الاجتماعية
- مكان للراحة والاستراحة
- نهائيات

1 من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 10:00 صباحا حتى 4:00 مساء مغلق بعد ظهر الخميس

35 avenue Marcel Cerdan,  
Stade Georges Livet Villeurbanne | **MA**  
04 74 07 92 11 BONNEVAY  
معمل تاغاس لالاج

### أصدقاء الشارع "لي زامي دو لاري" LES AMIS DE LA RUE

لجميع البالغين

1 موجود دوشات للاستحمام، إمكانية غسل الملابس والحصول على ملابس داخلية مجانية أيام الاثنين والأربعاء والجمعة من الساعة 2:30 ظهرا حتى 5:30 مساء ومن نوفمبر إلى أبريل صباح يوم السبت من الساعة 9:30 صباحا حتى 12:30 ظهرا

28 bis rue d'Alsace  
04 78 03 55 91 | **MA**  
rhone.amisdelarue@habitat-humanisme.org REPUBLIQUE

## الملابس

### الإغاثة الشعبية LA CROIX ROUGE

يغام تجالماع نم ةلاس رمي دقت قي رط دنع اناجم

1 الاثنين والثلاثاء والخميس والجمعة من الساعة 2 ظهرا حتى 5 مساء

50 B cours Émile-Zola  
Villeurbanne, entrée  
place des Dentelliers  
04 72 75 07 38 | **MA**  
secours-populaire-francais69100@orange.fr CHARPENNES

### ايمائوس قرات سيال

### EMMAÜS GRATTE-CIEL

وروي 3 لى 1 نم ، ةضفخ نم رابع س أب سب س

1 الثلاثاء إلى السبت 10:00 - 11:45 | 13:30 - 17:45  
ما عدا صباح الخميس

40 rue Hippolyte-Kahn  
Villeurbanne | **MA**  
04 28 38 24 96 REPUBLIQUE  
coordonateurboutiques@emmaus-lyon.org  
www.emmaus-lyon.org

## الصلب الأحمر

### SECOURS POPULAIRE

الملابس بأهعار منخفضة ، من 1 إلى 3 يورو

1 الثلاثاء من الساعة 2 ظهرا حتى 5:30 مساء

152 rue Anatole-France  
Villeurbanne | **MA**  
04 78 38 80 30 GRATTE-CIEL  
ul.villeurbanne-estlyonnais@croix-rouge.fr



**الحصول على  
الحقوق**

خط الطوارئ الاجتماعية على مدار 24 ساعة، اتصل بالرقم 115

## المركز البلدي للعمل الاجتماعي فيلوربان CCAS

الحصول على عنوان

الحصول على الحقوق: هناك عاملون اجتماعيون  
للأشخاص الحاصلين على عنوان ومساعدات مالية (الصدقة، الكهراء  
والغاز، نفقات الجبارة، إلخ): معلومات بهذا الخصوص في مكاتب  
المركز أو عبر الهاتف

1

ساعات العمل: أيام الاثنين والثلاثاء والأربعاء  
والجمعة من الساعة 9 صباحا حتى 5 مساء  
خدمة الحصول على عنوان، بدون مواعيد صباح أيام الاثنين  
والثلاثاء والأربعاء

## دور الميتروبول ام.دي.ام LES MAISONS DE LA MÉTROPOLE

الطفولة، PMI، الحصول على الحقوق: العاملون الاجتماعيون، بي.أم.اي  
الصدقة، الخدمات الاجتماعية، الادماج، كبار السن والمعوقين

1 ساعات العمل: من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 8:30 صباحا  
حتى الساعة 12 ظهرا ومن الساعة 1:30 ظهرا حتى الساعة 5  
مساء ما عدا الجمعة 4:30 مساء  
مغلق صباح الثلاثاء

mdm.villeurbanne@grandlyon.com

MDM Villeurbanne Nord  
Buers, 64 rue du Huit Mai 1945  
☎ 04 28 67 34 40

BUS C69  
DUPEUPLE

BUS C17  
PLACE DES  
BUERS

MDM Tonkin,  
2 allée Henri-  
Georges Clouzot  
☎ 04 28 67 34 20

T 1  
T 4  
LE TONKIN

BUS 70  
BUS C2  
LE TONKIN

MDM Villeurbanne  
Centre Zola, Square Pellet,  
74 cours Émile-Zola  
☎ 04 28 67 13 00

MA  
RÉPUBLIQUE

MDM Villeurbanne Sud  
Baïsse, 30 rue de la Baïsse  
☎ 04 28 67 35 00

MA  
FLACHET

110 rue  
du 4 Août 1789  
حتى نهاية عام 2024  
☎ 04 78 03 69 00

BUS C26  
RUE DE FRANCE  
4 AOÛT

MA  
FLACHET

10 place du Dr Lazare Goujon  
69100 Villeurbanne  
ثم من بداية عام 2025  
☎ 04 78 03 69 00

MA  
GRATTE-CIEL

تواجد عامل اجتماعي عن طريق موعد

Maison des Services  
Publics de Saint-Jean (Espace 30)  
30 rue de Saint-Jean  
☎ 04 78 80 29 82

BUS 7  
CITÉ  
SAINT-JEAN

## ألبيل ALPIL

استقبال دون موعد مسبق للأشخاص المقيمين في مساكن غير مستقرة  
(السكن في شقق دون تصريح، المراناب، الأبناء الفقيرة، إلخ.)

1 الثلاثاء من الساعة 2:00 ظهرا حتى 5:00 مساء

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بـ

mdm.villeurbanne@grandlyon.com

281 rue de Créqui, Lyon 7<sup>e</sup>

MB  
CITÉ  
GAMBETTA

## میزون سيزام MAISON SESAME

المرافقة الخاصة بالحصول على الحقوق والوصول المجاني إلى الفضاء  
الرقمي ودورات تعلم اللغة الفرنسية (للأشخاص طالبو اللجوء)

1 ساعات العمل يوم الثلاثاء من الساعة 9:15 صباحا حتى الساعة  
12 ظهرا، والأربعاء من الساعة 2:30 ظهرا حتى 4:30 مساء،  
والخميس من الساعة 2:30 ظهرا حتى 6:30 مساء، والجمعة من  
الساعة 9:15 صباحا حتى الساعة 12 ظهرا، والسبت من الساعة  
9:30 صباحا حتى الساعة 11:30 صباحا

استقبال المكالمات الهاتفية من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 9 صباحا  
حتى الساعة 12 ظهرا

☎ 04 78 95 00 01

## دار المتابعة الاجتماعية

## سيماد LA CIMADE

معلومات عن تصاريح الإقامة، منع العودة إلى الأراضي الفرنسية IRTF،  
أمر بمغادرة الأراضي الفرنسية OQTF.  
الاستقبال في مكاتب الجمعية: سيماد فيلوربان

1 الاثنين من 2 ظهرا إلى 4:30 مساء في

Maison Berty Albrecht,  
15 place Jules Grandclément,  
69100 Villeurbanne  
lyon@lacimade.org

BUS C3  
BUS C11  
BUS C26  
GRAND  
CLEMENT

عبر الهاتف يوم الأربعاء من الساعة 2 ظهرا حتى 5 مساء

☎ 04 78 28 47 89



الغذاء

## الطرد الغذائية

### ريستو دي كار

## LES RESTOS DU CŒUR

1 التسجيل الأول يوم الجمعة بعد الظهر من الساعة 2 ظهرا حتى الساعة 5 مساءً  
التوزيع يوم الأربعاء من الساعة 9 صباحا حتى الساعة 12 ظهرا  
ومن الساعة 2 ظهرا حتى الساعة 5 مساءً

50 B cours Émile-Zola,  
Villeurbanne, entrance  
in the place des Dentelliers  
04 72 75 07 38  
secours-populaire-francais69100@orange.fr



25 rue Hippolyte-Kahn,  
Villeurbanne  
09 81 83 20 14  
ad69.villeurbanne@restosducoeur.org



## المطعم الاجتماعي التابع لجيش الإنقاذ RESTAURANT SOCIAL DE L'ARMÉE DU SALUT

1 توزيع الوجبات الساخنة 7 أيام في الأسبوع، في منتصف النهار من الساعة 12 ظهرا حتى 1:30 ظهرا وفي المساء من الساعة 6:55 مساءً إلى الساعة 8:15 مساءً.  
التوزيع غير مشروط ويكفي تقديم بطاقة مجانية صادرة من قبلنا. للحصول على البطاقة، يُرجى التقرب من مكتب الاستقبال في avenue Thiers 131 من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 10 صباحا حتى 1 ظهرا ومن 2:30 ظهرا إلى 4:30 مساءً.

131 avenue Thiers, Lyon 6<sup>e</sup>  
(المدخل في الجهة الخلفية للعامة، شارع Pétrequin)  
04 78 52 60 80



## وجبات ساخنة

### شاحنات المساعدات

## CAMIONS DU CŒUR

توزيع الوجبات الساخنة. لا حاجة للتسجيل.

1 من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 7:30 مساءً حتى 9:30 مساءً، على مدار السنة.

الوصول الى المكان يكون عبر  
Maison du Livre,  
de l'Image et du Son  
Access via 247 cours Émile-Zola,  
Villeurbanne  
ad69.camionducoeur@restosducoeur.org



## مطعم بأسعار منخفضة

### ايسكال سوليدار

## L'ESCALE SOLIDAIRE

وجبات بسعر 2 يورو بعد التسجيل والمشروبات الساخنة والترفيه طوال اليوم. شروط الاستفادة: فقط عن طريق التسجيل (في الموقع أو عبر الهاتف) لجميع أوقات الترفيه والوجبات. يمكن التسجيل في المكان أو عن طريق الهاتف

1 ساعات العمل: الأربعاء من الساعة 8:30 صباحا حتى الساعة 9 مساءً والجمعة من الساعة 8:30 صباحا حتى الساعة 2 ظهرا

09 74 13 73 23

## مدل البقالة الاجتماعي

### الصليب الأحمر

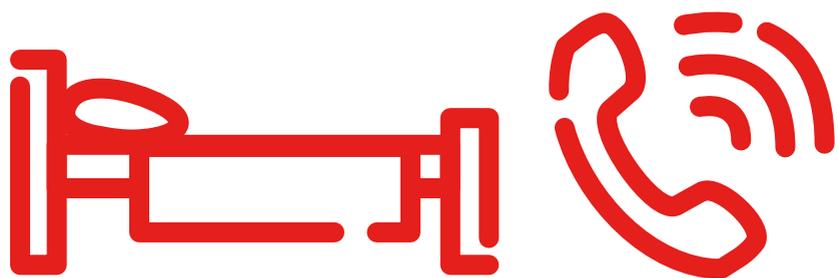
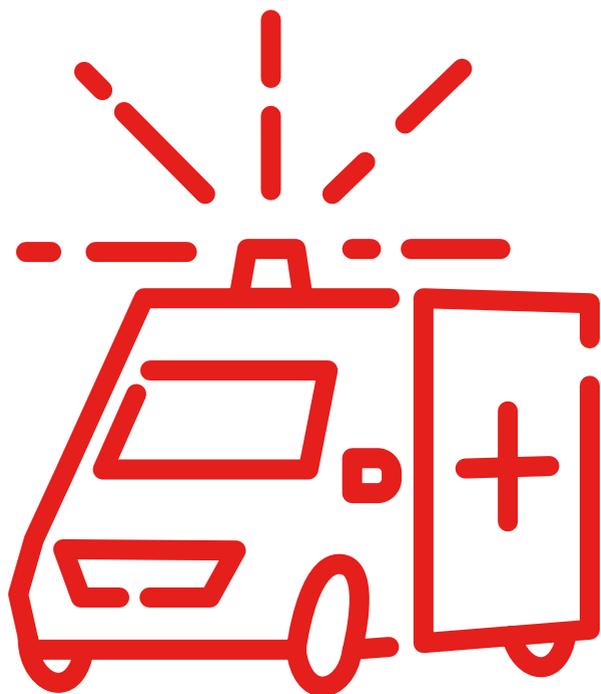
## LA CROIX ROUGE

التسجيل بعد تقييم الملف (الدخل، الفواتير، إلخ) من قبل متطوع في الصليب الأحمر بعد تحديد موعد

1 أسعار المواد الغذائية منخفضة (حوالي 10% من القيمة في المتاجر التقليدية).  
ساعات العمل: الثلاثاء والخميس من الساعة 10 صباحا حتى 2 ظهرا

152 rue Anatole-France  
Villeurbanne  
04 78 38 80 30  
ul.villeurbanne-estlyonnais@croix-rouge.fr





**الحصول على  
الخدمات الصحية**

## استعمالات الطب النفسي ، فيناتياي URGENCES PSYCHIATRIQUES, LE VINATIER

لمن تزيد أعمارهم عن 16 سنة

95, boulevard Pinel  
69500 Bron



## استعمالات ميدي بول URGENCES MÉDIPÔLE

طب الطوارئ والتمريض للبالغين والأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 16 سنة

طوال أيام الأسبوع وعلى مدار الساعة 7/24

158 rue Léon Blum

BON COIN MÉDIPÔLE BUS C3

## القسم الخاص بطب الأسنان PASS DENTAIRE

للآلام أو الالتهابات المتعلقة بالأسنان

من الاثنين إلى الجمعة من الساعة 8:45 صباحا حتى 3 ظهرا  
والسبت من الساعة 8:45 صباحا حتى الساعة 11 صباحا (يمكن  
أن يكون هناك انتظار طويل)

5, place d'Arsonval,  
Lyon (PAVILLON A)  
04 72 11 03 65



## القسم الخاص بالتمريض ميدي بول PASS INFIRMIÈRE MÉDIPÔLE

استشارات التمريض الاثنين والثلاثاء والخميس والجمعة من  
الساعة 8:30 صباحا حتى الساعة 12 ظهرا

158 Rue Léon Blum,  
69100 Villeurbanne  
04 87 65 01 87

BUS C3  
BON COIN  
MÉDIPÔLE

## أطباء العالم : كازو MÉDECINS DU MONDE : CASO

الاستشارات الطبية والاجتماعية، دون موعد. احرص على المحيء  
مبكرا، وتوقع الانتظار طويلا

يومي الاثنين والجمعة بدءا من الساعة 9 صباحا  
الأربعاء بدءا من الساعة 1:30 مساء

## القسم الخاص بالنساء ، الأمهات ، الأطفال

### PASS FEMMES, MÈRES, ENFANTS

استشارات طب الأطفال (أقل من 16 سنة). حجز موعد عبر الهاتف أو  
البريد الإلكتروني  
أجال المواعيد من 2-3 أسابيع

السكرتارية: من الاثنين إلى الجمعة: من الساعة 9 صباحا حتى  
الساعة 5 مساء

59, boulevard Pinel  
69500 Bron

04 27 85 56 49 / 04 27 85 56 47

hfme.passpediatrique@chu-lyon.fr

T 6  
HOPITALUX  
EST PINEL

BUS C8 BUS C9  
HÔPITAL MÈRE ENFANT

LES INFORMATIONS CONTENUES  
DANS CE GUIDE ONT ÉTÉ MISES À JOUR  
EN **FÉVRIER 2024**

CE GUIDE A ÉTÉ RÉALISÉ  
PAR LE **CCAS DE VILLEURBANNE**,  
EN COLLABORATION AVEC  
LES **ASSOCIATIONS DE SOLIDARITÉ**  
DE VILLEURBANNE